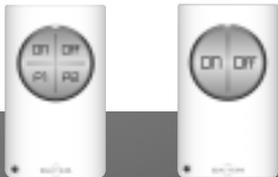


SJ604AX SH602AX



SH602AX: telecomando 2 pulsanti con ritorno informaz.

SJ604AX: telecomando 4 pulsanti con ritorno informaz.

DAITEM

MANUALE D'INSTALLAZIONE

Indice

1. Presentazione	1	6. Funzionamento della spia tricolore	5
2. Preparazione	2	6.1 Il ritorno d'informazione	5
3. Apprendimento	2	6.2 I pulsanti protetti o bloccat.	5
4. Programmazione	3	6.3 Pila del telecomando scarica	5
4.1 Programmazione di un numero di comando	3	7. Manutenzione	6
4.2 Programmazione di un pulsante su Acceso o Spento dei gruppi da 1 a 8	4	7.1 Sostituzione della pila	6
5. Blocco del telecomando con codice	4	7.2 Ripristino della configurazione di fabbrica	6
5.1 Procedura per bloccare o sbloccare il telecomando	4	8. Caratteristiche tecniche	6
5.2 Personalizzazione del codice di blocco	5		

Raccomandazioni

Le parti interne dell'apparecchiatura, al di fuori di quelle descritte nel presente manuale, non devono essere toccate; il mancato rispetto di questa disposizione invalida la garanzia e qualsiasi altra forma di responsabilità. Tali contatti possono infatti danneggiare le parti e/o i componenti elettronici. Questi prodotti sono stati concepiti in modo tale da non dover essere toccati durante la messa in funzione e durante le operazioni di manutenzione del prodotto.

1. Presentazione

ATTENZIONE

- Alcune funzioni sono disponibili solo con centrali con versione software 2.0.0 o superiori (digitate # 5 0 3 # # sulla tastiera della centrale per verificarne la versione).
- Le differenze di funzionamento rispetto ai vecchi modelli sono descritte nel libretto di compatibilità disponibile sul sito www.daitem.it.

- **Il telecomando permette di comandare:**
 - la protezione intrusione del sistema di allarme e di garantire la protezione delle persone,
 - applicazioni di comfort con i ricevitori esterni o con la presa telecomandata.

I pulsanti sono personalizzabili per adattare i comandi alle abitudini dell'utente.

- **Configurazione di fabbrica dei telecomandi SH602AX e SJ604AX**
I pulsanti sono programmati per trasmettere i seguenti comandi:

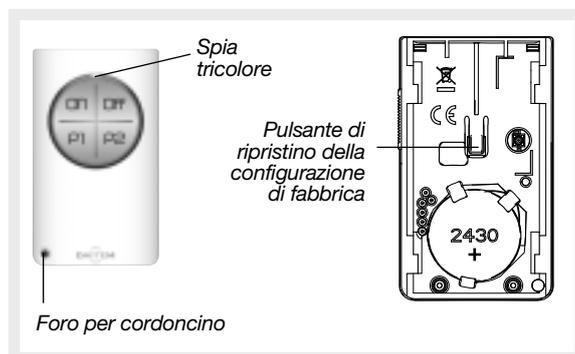
Codice telecomando	Configurazione di fabbrica dei pulsanti	ON	OFF	P1	P2
		SH602AX	Acceso	Spento	
SJ604AX	Acceso	Spento	Acceso parziale 1	Emergenza	

- **Il telecomando è dotato di una spia tricolore che permette di visualizzare:**

- la trasmissione radio quando viene premuto un pulsante,
- il ritorno d'informazione dalla centrale d'allarme,
- lo stato della pila.

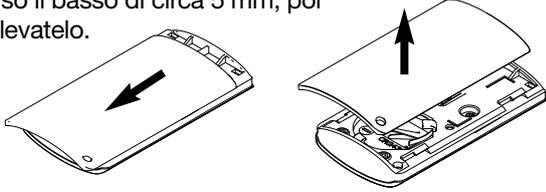
Questa spia tricolore è inoltre utile durante le programmazioni.

- Il telecomando è dotato di un pulsante che permette di ripristinare la configurazione di fabbrica del telecomando.

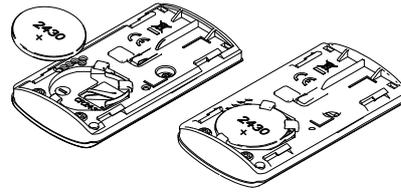


2. Preparazione

1. Per inserire la pila, fate scorrere lo sportellino posteriore verso il basso di circa 5 mm, poi sollevatelo.

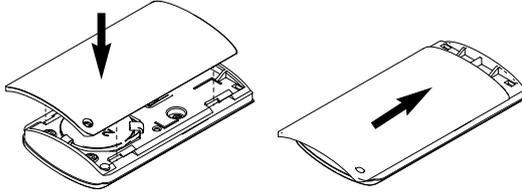


2. Posizionate la pila (in dotazione).

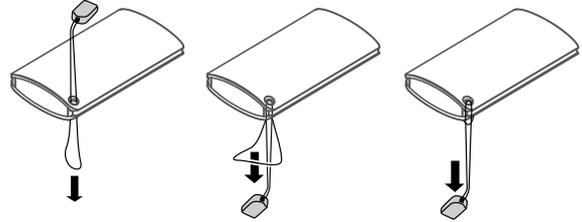


ATTENZIONE: rispettate il verso di polarità della pila posizionando il "+" in basso.

3. Riposizionate lo sportellino posteriore e fatelo scorrere verso l'alto finché non si blocca in posizione.



4. Posizionamento del cordoncino.



5. Etichetta di garanzia

Staccate la parte pretagliata dell'etichetta e incollatela sul certificato di garanzia che si trova nel manuale d'uso fornito con la centrale. Se state integrando un impianto preesistente, utilizzate il certificato di garanzia fornito con questo prodotto.



Etichetta di garanzia

3. Apprendimento

Questa fase permette di effettuare il riconoscimento radio:

- del telecomando da parte della centrale,
- della centrale da parte del telecomando (gestione dei ritorni d'informazione dalla centrale sul telecomando).

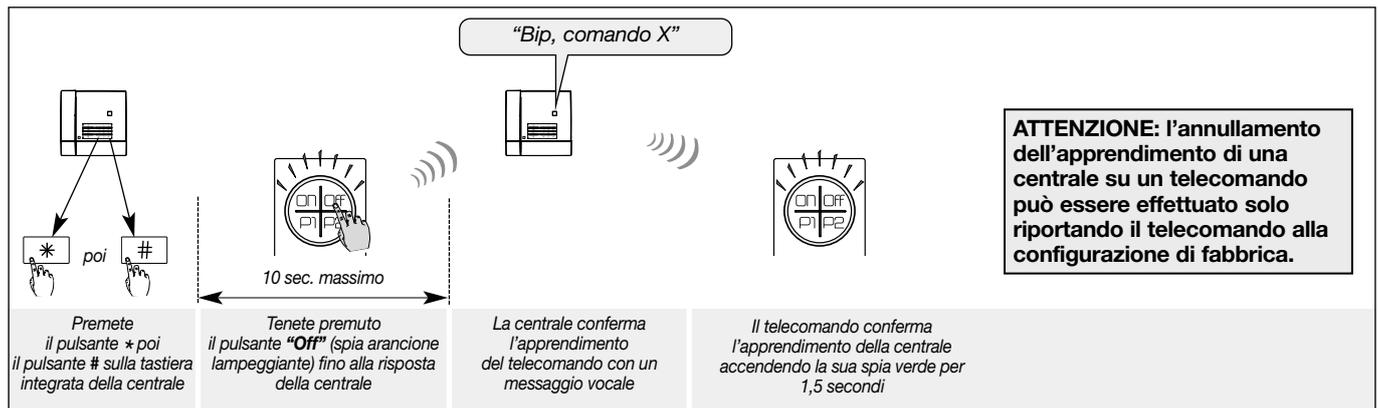
La centrale deve trovarsi in modo installazione, in caso contrario digitate:

□ □ □ □ # 2 # # poi □ □ □ □ # 3 # #

codice principale (di fabbrica: 0000)

codice installatore (di fabbrica: 1111)

Eseguite la seguente procedura di apprendimento:



IMPORTANTE: il telecomando può apprendere due diverse centrali d'allarme gestendone i ritorni d'informazione.

4. Programmazione

La programmazione del telecomando permette di personalizzare i comandi in funzione delle esigenze dell'utente.

4.1 Programmare un numero di comando

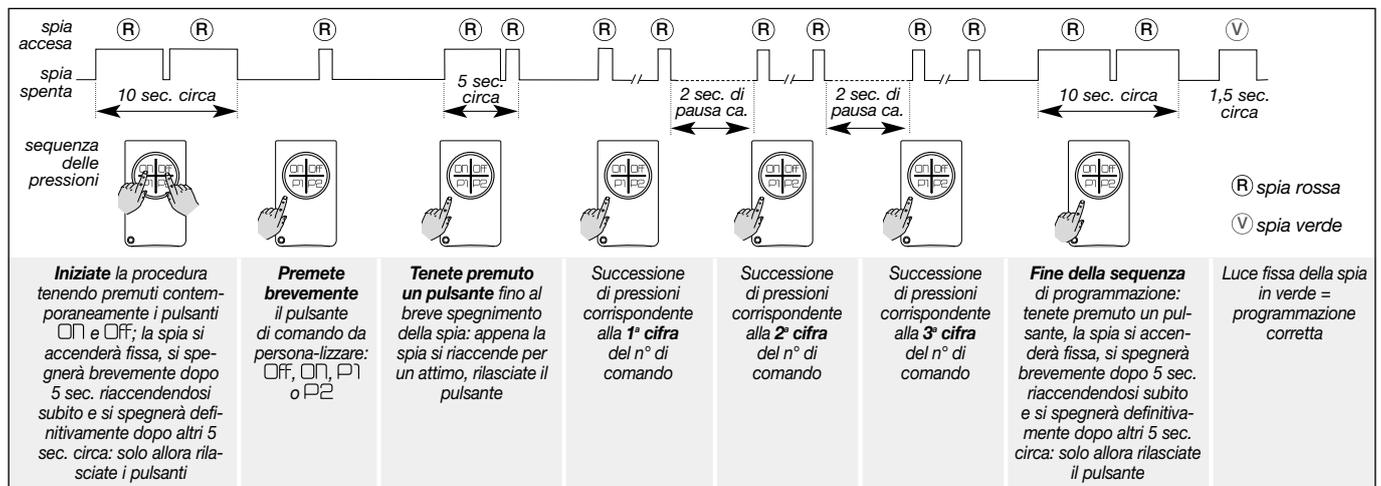
- Scegliete il pulsante del telecomando da personalizzare (pulsante ON, OFF, P1 o P2).
- Scegliete, nella tabella seguente, un n° di comando (2 o 3 cifre) corrispondente al comando da programmare.

Tipo di comando	N° di comando	Tipo di comando	N° di comando	Tipo di comando	N° di comando
Spento	21	Acceso luce	54	Acceso relè 3	84
Emergenza	22	Teleruttore luce	56	Teleruttore relè 3	86
Acceso	23	Temporizzato luce	58	Temporizzato relè 3	88
Allarme silenzioso	24	Impulsivo relè 1	60	Impulsivo relè 4	90
Acceso Parziale 1	25	Spento relè 1	62	Spento relè 4	92
Acceso Parziale 2	27	Acceso relè 1	64	Acceso relè 4	94
Allarme incendio	32	Teleruttore relè 1	66	Teleruttore relè 4	96
Acceso Presenza	33	Temporizzato relè 1	68	Temporizzato relè 4	98
Comando silenzioso	36	Impulsivo relè 2	70	Spento relè centrale 1	112
Spento segnalazioni*	37	Spento relè 2	72	Acceso relè centrale 1	114
Campanello	38	Acceso relè 2	74	Spento relè centrale 2	122
Chiamata sonora	42	Teleruttore relè 2	76	Acceso relè centrale 2	124
Pulsante inattivo	44	Temporizzato relè 2	78	Stato sistema	129
Impulsivo luce	50	Impulsivo relè 3	80		
Spento luce	52	Spento relè 3	82		

* permette di disattivare le segnalazioni in caso di un allarme tecnico, un'emergenza o un'autoprotezione senza modificare lo stato del sistema. Attenzione, le trasmissioni telefoniche non vengono interrotte.

IMPORTANTE: per trasmettere il comando "Emergenza" o "Allarme silenzioso" è necessario tenere premuto il pulsante per 2 secondi per confermare la trasmissione radio.

- Eseguite la programmazione come descritto dalla procedura seguente.

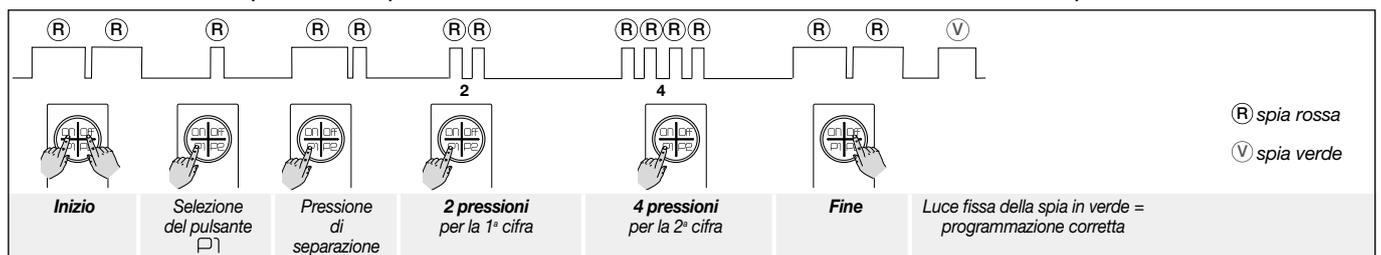


ATTENZIONE

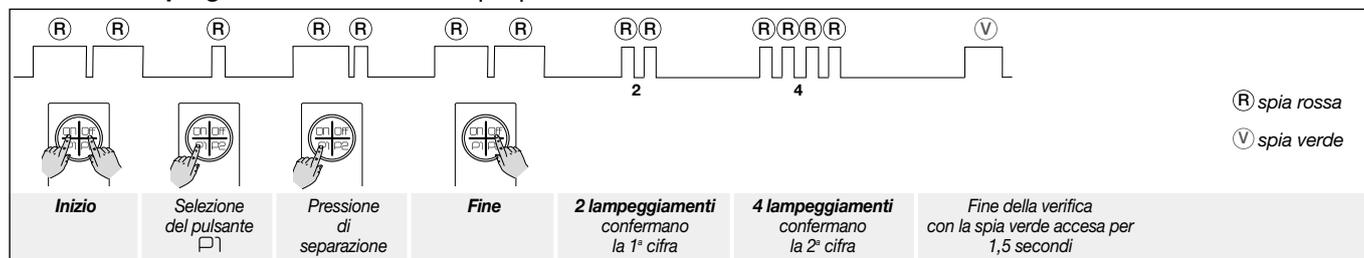
- Ogni cifra del n° di comando corrisponde a un determinato numero di pressioni consecutive sul telecomando (cifra "0" = 10 pressioni consecutive).
- 3 lampeggiamenti consecutivi della spia rossa durante o alla fine della programmazione indicano un errore di programmazione; in tal caso, ripetete la procedura dall'inizio.

Esempio di programmazione

Personalizzazione del pulsante P1 per trasmettere un "Allarme silenzioso". Il n° di comando corrispondente è 24.



Verifica della programmazione dell'esempio precedente



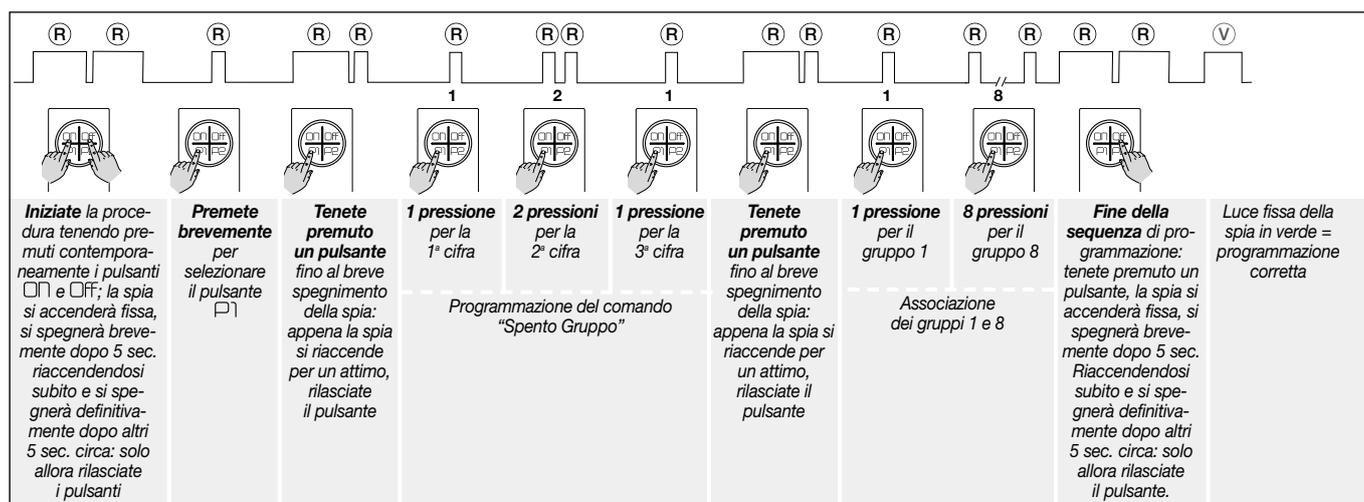
4.2 Programmazione di un pulsante su Acceso o Spento dei gruppi da 1 a 8

È possibile programmare l'accensione o lo spegnimento del gruppo desiderato tra gli 8 gruppi di allarme disponibili (in base al modello della centrale) programmando:

- la funzione Spento gruppo (comando: 121) e associando il o i gruppi da spegnere,
- la funzione Acceso gruppo (comando: 123) e associando il o i gruppi da accendere.

Esempio di programmazione

Personalizzazione del pulsante P1 con la funzione "Spento gruppo" (comando: 121) associata ai gruppi 1 e 8.



5. Blocco del telecomando con codice

Questo paragrafo si riferisce ai telecomandi SJ604AX.

Il blocco del telecomando permette di impedirne l'utilizzo se non inserendo un "codice" corrispondente a una sequenza di 4 pulsanti.

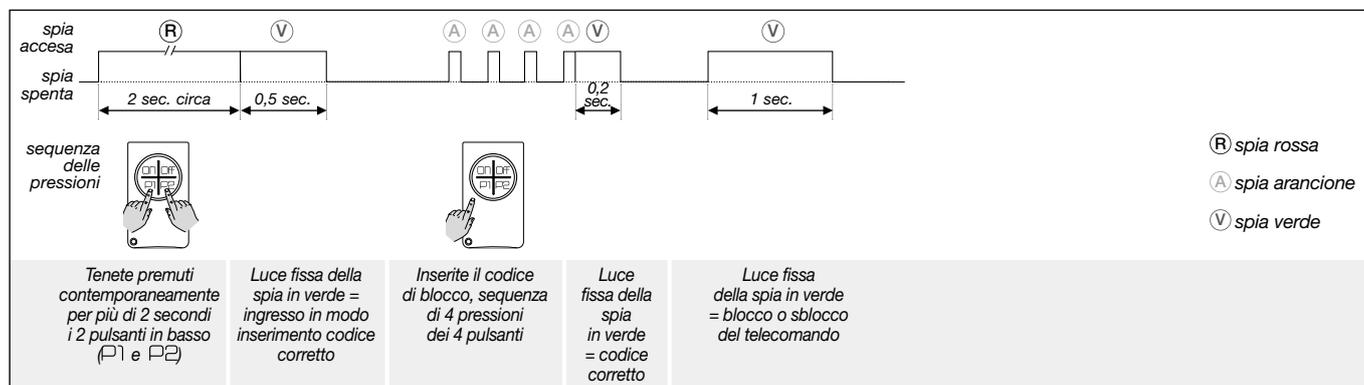
Quando il telecomando è bloccato, premendo un pulsante non si ottiene alcuna trasmissione radio.

Solo inserendo il codice o ripristinando la configurazione di fabbrica del telecomando è possibile uscire dalla modalità di blocco.

La configurazione di fabbrica del codice di blocco è la pressione in successione, nell'ordine, dei pulsanti \square 1 poi \square 2 poi \square 1 poi \square 2.

5.1 Procedura per bloccare o sbloccare il telecomando

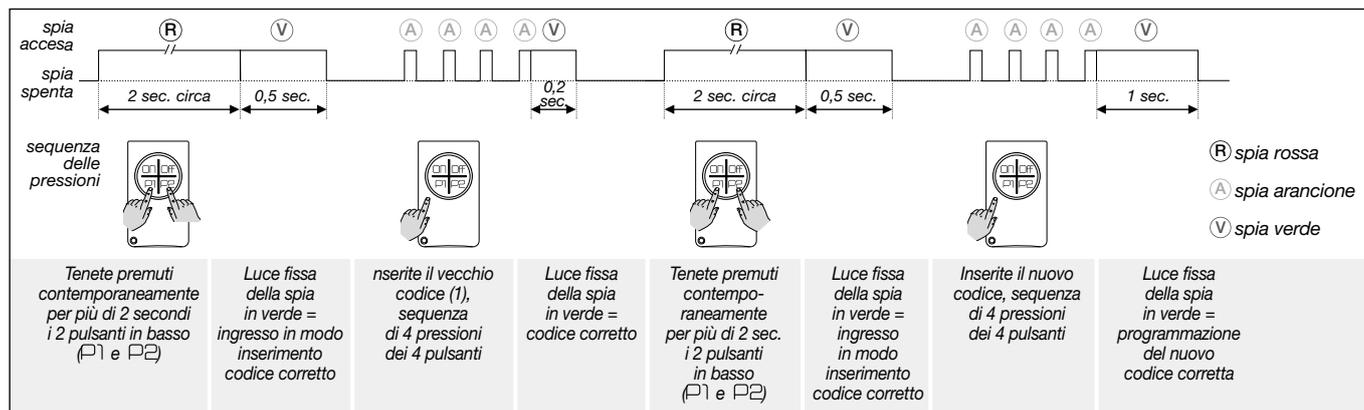
La procedura è identica in entrambi i casi



ATTENZIONE: in caso di inserimento di un codice errato o se il tempo d'inserimento di 5 secondi è scaduto, la spia lampeggia in rosso.

5.2 Personalizzazione del codice di blocco

Il telecomando non deve essere bloccato.



(1) O il codice di blocco di fabbrica in caso di prima modifica del codice.

ATTENZIONE: in caso di inserimento di un codice errato o se il tempo d'inserimento di 5 secondi è scaduto, la spia lampeggia in rosso.

6. Funzionamento della spia tricolore

La visualizzazione degli eventi avviene solo su un telecomando che ha trasmesso il comando e riguarda sempre l'ultima pressione di un pulsante.

IMPORTANTE: la spia non si accende se il pulsante è programmato su "pulsante inattivo" (n° di comando 44).

6.1 Il ritorno d'informazione

Il ritorno d'informazione viene visualizzato quando la centrale d'allarme esegue il comando con l'indicazione del suo stato. Questa visualizzazione riguarda la centrale d'allarme dal momento in cui si modifica o si interroga il suo stato.

Tabella di segnalazione del LED

Invio di un comando verso:	Stato e colore LED		Significato
Una centrale d'allarme	lampeggia in ARANCIO finché lo si tiene premuto poi...	diventa VERDE fisso per 1,5 sec	SPENTO totale /parziale o gruppo
		lampeggia 3 volte in VERDE	SPENTO totale /parziale o gruppo (con memoria di allarme)
		diventa ROSSO fisso per 1,5 sec (1)	ACCESO totale/parziale o gruppo
		lampeggia 3 volte in ROSSO	ACCESO bloccato (2)

(1) Questa segnalazione è utilizzata quando la centrale riceve un comando di accensione anche in caso di anomalia o ingresso aperto.

(2) Spento bloccato significa che il sistema d'allarme non è stato in grado di accendersi a causa di un'anomalia.

L'utente deve fare riferimento alla centrale per ottenere informazioni dettagliate.

6.2 I pulsanti bloccati

Questa funzione è disponibile sul telecomando SJ604AX.

Quando il telecomando è in modalità bloccato con codice, premendo un pulsante viene segnalato questa modalità con una serie di lampeggiamenti rapidi in rosso durante la pressione del pulsante (il LED si spegne al rilascio del pulsante o dopo 2 secondi di pressione).

6.3 Pila del telecomando scarica

Questa anomalia viene segnalata con 4 lampeggiamenti rossi quando viene premuto un pulsante, indipendentemente dalla durata della pressione.

La sostituzione della pila deve avvenire entro 4 settimane.

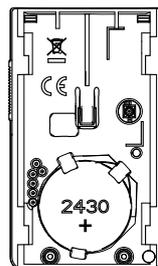
7. Manutenzione

7.1 Sostituzione della pila

Per sostituire la pila scarica, v. capitolo "2. Preparazione".

ATTENZIONE

- Inserendo una nuova pila (sostituzione della pila) in un telecomando in modalità bloccata, il telecomando torna in modalità bloccata.
- La programmazione è mantenuta quando viene sostituita la pila del telecomando.



ATTENZIONE: rispettate il verso di polarità della pila posizionando il "+" in basso.

Smaltite la pila scarica nei luoghi preposti per il riciclaggio.

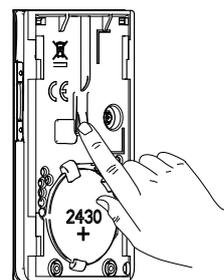


7.2 Ripristino della configurazione di fabbrica

Procedura:

1. Premete brevemente il pulsante poi tenetelo premuto per più di 10 secondi.
2. La spia si accende in verde per 1,5 secondi per segnalare che l'operazione è avvenuta correttamente.

N.B.: se durante la procedura la spia rimane accesa in arancione fisso, premete una seconda volta brevemente il pulsante per spegnere la spia e ripetete le fasi 1 e 2.



8. Caratteristiche tecniche

Caratteristiche	Telecomandi
2 pulsanti personalizzabili	SH602AX: 2 funzioni
4 pulsanti personalizzabili	SJ604AX: 4 funzioni
Utilizzo	portatile (con cordoncino in dotazione)
Alimentazione	1 pila al litio manganese 3 V di tipo CR2430
Autonomia	5 anni con 8 comandi radio al giorno
Collegamento radio bidirezionale	TwinBand® 400/800 MHz
Temperatura di funzionamento	da - 10°C a + 50°C
Indici di protezione meccanica	IP 30
Dimensioni L x A x P	70 x 40 x 14 mm
Peso	27 g (pila compresa)



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Fabbricante: **Hager Security SAS**
Indirizzo: **F-38926 Crolles Cedex - France**



Tipo di prodotto: **Telecomando**

Modello depositato: **Daitem**

Dichiaro sotto la nostra responsabilità che i prodotti cui questa dichiarazione si riferisce sono conformi ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive Europee:

- **Direttiva R&TTE: 99/5/CE**
- **Direttiva Bassa Tensione: 2006/95/CE**
- **Direttiva ROHS: 2002/95/CE**

in ottemperanza alle seguenti Normative Europee armonizzate:

Codice dei prodotti	SH602AX	SJ604AX
EN 300 220-2 V2.3.1	X	X
EN 50130-4 (95) + A1 (98) + A2 (2002)	X	X
EN 55022 & 55024 (2002)	X	X
EN 60950 (2006)	X	X
EN 301 489-1 V1.8.1	X	X

Questi prodotti possono essere utilizzati in tutta l'UE, i paesi di EEA, Svizzera.

Crolles, 31.08.2012

Firmato:
Patrick Bernard
Direttore Ricerca e Sviluppo

Il presente manuale può essere soggetto a modifiche senza preavviso.



A series of horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing. The lines are evenly spaced and extend from the left margin to the right edge of the page.

